

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENA VNE

J.nr.: 2014-0014

Klager:

Cr co ApS
Linåvej 9e,
8600 Silkeborg

Indklagede:

Jan Krümmel
Horsensgade 27
9900 Frederikshavn

Parternes påstande:

Klagerens påstand

Registreringen af domænenavnet "krümmel.dk" skal overføres til klageren.

Indklagedes påstand

Frifindelse (afvisning).

Dokumenter:

Der er for klagenævnet fremkommet klageskrift af 28. oktober 2013 med fire bilag (bilag 1-4), svarskrift af 6. februar 2014 med tre bilag (bilag A-C), replik af 10. marts 2014 med ét bilag (bilag 5) og duplik af 31. marts 2014 med ét bilag (bilag D).

Registreringsdato:

Domænenavnet "krümmel.dk" er registreret den 11. april 2003.

Sagsfremstilling:

Som bilag 1 er fremlagt en udskrift fra Det Centrale Virksomhedsregister vedrørende klageren, hvoraf fremgår, at klageren er registreret den 13. december 2006.

I klageskriftet er anført bl.a. følgende:

"CR co aps har eksisteret siden 2006. I 2009 oprettede CR co aps et nyt brand ved navn Krymmel. Krymmel er børnetøj til børn i alderen 0-10 år og bliver kun solgt via nettet. Vi har registreret domænenavnene: krymmel.com, krymmel.se og krymmel.eu.

...

Krymmels børnetøj markedsføres primært i Danmark hvorfor søgningen til hjemmesiden primært sker fra danske kunder.

Krymmel benytter sig i dag af domænenavnet Krymmel.com men af hensyn til det store antal danske kunder (ca. 15000 besøgnede pr. måned) der søger hjemmesiden vil det være en klar forretnings- og markedsføringsmæssig fordel af kunne anvende domænet krymmel.dk.

Domænet krymmel.dk bruges i dag ikke som en "aktiv" hjemmeside – snarere en familiemæssig "besøgsside" med tilhørende email-adresser.

Krymmel har ingen relationer til indehaveren af domænet krymmel.dk, men Krymmel har henvendt sig til indklagede med forespørgsel om muligheden for at overtage til brug i erhvervsmæssigt øjemed. Det er ikke lykkedes at overtage domænet ad denne vej".

Som bilag 3 og 4 er fremlagt skærmprents fra klagerens hjemmeside under domænenavnet "krymmel.com".

Som bilag 2 er fremlagt kopi af en e-mailkorrespondance af 18. oktober 2013 mellem klageren og indklagede, hvoraf fremgår følgende:

"Hej Jan

Vi har snakket sammen tidligere om muligheden for at overtage domænet krymmel.dk fra dig idet vi som du er bekendt med driver et børnetøjsfirma med netop navnet krymmel.

Som en del af vores naturlige udvikling er vi i gang med at sætte mere fokus på vores markedsføring – herunder hvordan vi er tilgængelige for vores kunder på nettet.

Vi har et stort ønske om at kunne bruge krymmel.dk som en del af vores platform og vil derfor spørge om du vil være os behjælpelige ved fx at flytte din hjemmeside til et andet domæne – det kunne f.eks. være krummel.dk eller kruemmel.dk som begge er ledige ?

Vi ser frem til at høre fra dig.

Med venlig hilsen

KRYMMEL

Henriette Crone Fuglsang

Hej Henriette

Jeg er stadig ikke interesseret i at skifte domæne, jeg har haft krymmel.dk i rigtig mange år og jeg og min familie har haft disse email adresser længe og et skift vil kræve rigtig meget arbejde da utroligt meget er bundet op på disse adresser.

Jeg bruger ikke hovedsiden www.krymmel.dk eller krymmel.dk som hjemmeside

(bruger jan.krymmel.dk + et par andre sub domæner).

Så vi kan snakke om at i hostes af mig på en eller anden måde med en hjemmeside og email adresse / adresser.

Jeg bruger one.com som hotel og har været ganske tilfreds med dem.

Har i tjekket krymmel.net og krymmel.org sidst jeg tjekkede var de ledige.

Med venlig hilsen

Jan krümmel”

I svarskriftet er anført følgende:

”Jeg er ikke erhvervsdrivende men privat bruger.

Jeg søgte allerede i 2000 på domænenavnet krymmel.dk da jeg ønskede dette navn på grund af mit familienavn Krümmel. På Internettet kan ikke anvendes specielle karakterer så som ü (= tysk y) så jeg valgte krymmel.dk som er den danske udgave af mit familienavn, der også har den rigtige udtale. Men domænet var optaget så jeg besluttede at vente.

Da domænet blev ledigt i 2003 købte jeg det for at have en mindre hjemmeside til bl.a. min slægtsforskning samt ikke mindst e-mail navne der er magen til vores navne. (Bilag C)

Jeg og min familie har siden 2003 brugt følgende e-mailadresser : (Bilag B)

Slægtsforskningshjemmesiden findes på <http://jan.krymmel.dk> og herunder findes:

<http://krymmel.dk/jan/pages/slE6gtsforskning/stamtrE6-online.php?land=DK>.

Indtastes navnet www.krymmel.dk viderestilles til <http://jan.krymmel.dk> (Bilag A)

Jeg blev kontaktet telefonisk af klager for nogle år siden hvor de spurgte om de kunne overtage Navnet, da de lige havde startet en børnetøjsbutik, jeg afslog venligt og forklarede at jeg om min familie brugte specielt e-mail adresserne og jeg min side til slægtsforskning.

For noget tid siden kontaktede de os igen telefonisk, min kone forklarede at jeg gør FN tjeneste ... og derfor ikke var at træffe. De kontaktede mig derefter via e-mail (se bilag 2), hvor jeg igen afslog med samme begrundelse.

...

Jeg og min familie har siden 2003 brugt domænenavnet, specielt i forbindelse med vores e-mail adresser og har således bundet mange log-ons og registreringer på vores e-mail adresser. Endvidere er vi aktive i diverse foreninger, hvor vi bruger disse e-mail adresser.

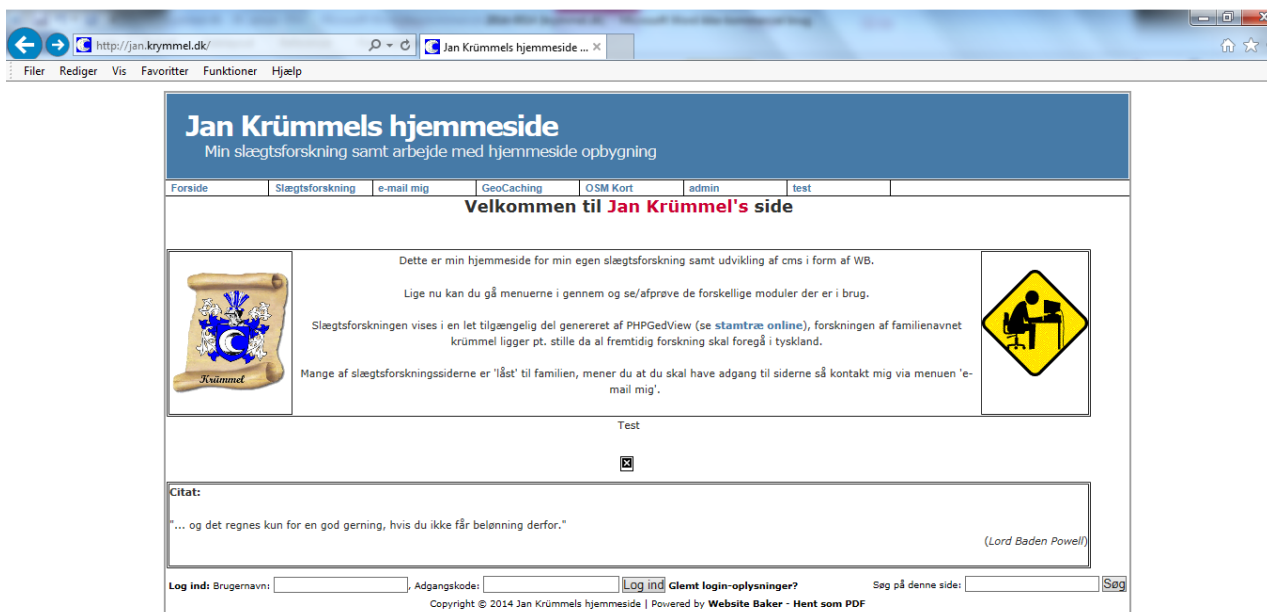
Vi bruger altid skrivemåden krymmel når vi ikke kan bruge det tyske ü specielt på internettet og vi er kendte med den skrivemåde på nettet.

Jeg opretholder også kontakt med andre slægtsforskere via min hjemmeside som jeg om nogle år, når jeg får mere tid vil udbygge i min søgen efter mine og min families aner.

...

En ændring af vores email vil ydermere have uoverskuelige konsekvenser i forhold til mange registreringer på mange forskellige services på internettet samt tilknytning til forskellige ID, med stor risiko for tab af data og mulige lukninger af diverse services vi benytter os af, både private og offentlige.”

Ved opslag den 12. juni 2014 på ”www.krümmel.dk” har sekretariatet taget følgende kopi:



Under menupunktet ”Slægtsforskning” har sekretariatet den 12. juni 2014 taget følgende kopi, der er identisk med bilag A:



Som bilag B er fremlagt et skærmpoint fra "www.one.com" vedrørende domænenavnet "krymmel.dk", hvoraf fremgår, at der bl.a. er tilknyttet de af indklagede nævnte e-mailadresser.

Klageren har i sin replik anført, at

"flere af de "klik" som krymmel.dk får, er ofte [klagerens] kunder, som forsøger at komme ind på [klagerens] webshop. Mange vælger per automatik at vælge taste .dk, da det jo er oplagt, da krymmel er et dansk brand. Så vi har oplevet henvendelser fra kunder, som oplever de havner på en slægtsforsknings side i stedet for på [klagerens] webshop".

Som bilag 5 har klageren fremlagt en e-mail af 10. marts 2014 til klageren, hvoraf bl.a. fremgår, at hjemmesiden under "krymmel.com" (klagerens hjemmeside) i januar måned havde 27.000 besøgende.

Som bilag D har indklagede fremlagt et skærmpoint fra One.com, hvoraf fremgår, at "www.krymmel.dk" i januar måned havde 6783 besøgende.

Ved sekretariatets søgning den 12. juni 2014 i Google (www.google.dk) på "krymmel" blev antallet af søgeresultater oplyst til at være ca. 94.600, når søgningen blev afgrænset til sider på dansk. Blandt de første 50 søgeresultater fremstod 11 som vedrørende omtale af klageren og klagerens hjemmeside "www.krymmel.com", heriblandt de første syv søgeresultater, mens to resultater vedrørte indklagede.

Sekretariatet har på det foreliggende grundlag ikke fundet anledning til at indlede forligsprocedure.

Parternes anbringender kan sammenfattes således:

Klageren har gjort gældende,

- at klageren siden 2009 har drevet virksomhed med salg af børnetøj under mærket "Krymmel", hvilket sker via hjemmesiden "www.krymmel.com",
- at klageren tillige har registreret domænenavnene "krymmel.se" og "krymmel.eu",
- at klagerens virksomhed primært markedsføres i Danmark, og at det derfor vil være en klar forretnings- og markedsføringsmæssig fordel at kunne anvende domænenavnet "krymmel.dk",
- at domænenavnet "krymmel.dk" tillige ønskes overført for at tiltrække flere besøgende,
- at klageren oplever mange henvendelser fra kunder, der ved en fejl er kommet ind på indklagedes hjemmeside,
- at domænenavnet "krymmel.dk" bør tilhøre klageren på grund af den direkte lighed i stavemåden,
- at indklagede bærer familienavnet "Krümmel", hvilket ikke er at sidestille med det danske ord "krymmel", og
- at en logisk dansk staveform af familienavnet "Krümmel" kunne være "Kruemmel" eller "Krummel", der begge er ledige som domænenavne.

Indklagede har gjort gældende,

- at indklagede bærer efternavnet "Krümmel",
- at indklagede har valgt at registrere domænenavnet "krymmel.dk", fordi det er den danske udgave af efternavnet "Krümmel" med den rigtige udtale, og fordi der ikke kan anvendes "ü" på internettet,

- at indklagede altid anvender skrivemåden ”krymmel”, når det tyske ”ü” ikke kan anvendes, herunder på internettet, hvor indklagede er kendt under denne skrivemåde,
- at domænenavnet ”krymmel.dk” anvendes for en hjemmeside med slægtsforskning og til e-mails for indklagede og indklagedes familie,
- at indklagede har brugt stavemåden ”krymmel” og domænenavnet ”krymmel.dk” i mange år, inden klageren fik idéen til at kalde sin butik for ”Krymmel”,
- at klageren således helt fra begyndelsen har vidst, at domænenavnet ”krymmel.dk” var optaget,
- at klageren ikke kan regne med at få flere besøgende på sin hjemmeside ved også at eje domænenavnet ”krymmel.dk”, og
- at en ændring af de tilknyttede e-mailadresser vil have uoverskuelige konsekvenser og indebærer stor risiko for tab af data.

Nævnets bemærkninger:

Det fremgår af § 47, stk. 5, i lov nr. 164 af 26. februar 2014 om internetdomæner (2014-domæneloven) – der trådte i kraft den 1. marts 2014 og samtidig ophævede lov nr. 598 af 24. juni 2005 om internetdomæner, der særligt tildeles Danmark (2005-domæneloven), jf. 2014-domænelovens § 47, stk. 1 og 3 – at sager, der er indbragt for Klagenævnet for Domænenavne før lovens ikrafttræden, afgøres efter de hidtil gældende regler. Sager vedrørende § 25, stk. 1, om god domænenavnsskik, som er indbragt for klagenævnet før lovens ikrafttræden, afgøres dog efter 2014-domæneloven.

Da denne sag er indbragt for klagenævnet før 2014-domænelovens ikrafttræden, skal sagen således afgøres efter reglerne i 2005-domæneloven bortset fra spørgsmål om god domænenavnsskik, som skal afgøres efter 2014-domænelovens § 25, stk. 1.

Da domænenavnet ”krymmel.dk” efter det oplyste ikke har erhvervsmæssig betydning for indklagede, er nævnet tiltrådt af to medlemmer, som repræsenterer henholdsvis forbruger- og erhvervsinteresser, jf. 2005-domænelovens § 13, stk. 4.

Som sagen er oplyst giver den især anledning til at overveje, om indklagedes registrering og brug af domænenavnet ”krymmel.dk” er i strid med god domænenavnsskik, jf. 2014-domænelovens § 25, stk. 1. Denne bestemmelse, der i alt væsentligt er affattet på samme måde som 2005-domænelovens § 12, stk. 1, lyder således:

”§ 25. Registranter må ikke registrere og anvende domænenavne i strid med god domænenavnsskik.”

I forarbejderne til 2014-domænelovens § 25, stk. 1, jf. lovforslag L 66 af 13. november 2013 (Folketingstidende 2013-14, Tillæg A, s. 30-31), er det bl.a. forudsat, at kravet om overholdelse af god domænenavnsskik – som hidtil – gælder både registrering, ibrugtagning, markedsføring, overdragelse, anvendelse og opgivelse af domænenavne, og at det således ikke er tilsigtet at lægge nogen begrænsning i, hvilke hændelser omkring registrering og brug af domænenavne, der kan være underlagt pligt til at følge god domænenavnsskik. De forhold, der indgår i vurderingen af god domænenavnsskik, kan som hidtil ikke alene angå registreringsøjeblikket, men også ethvert senere tidspunkt.

Det er endvidere forudsat i forarbejderne, at der fortsat i den praktiske udmøntning af kravet om god domænenavnsskik vil kunne indgå en række modstående hensyn, som må afvejes over for hinanden. I forarbejderne er bl.a. anført følgende om disse hensyn:

”Loven angiver ikke en prioritering af hvilke hensyn, der vejer tungest, men overlader dette skøn til klagenævnet og domstolene. Der er ikke på forhånd foretaget en interesseafvejning mellem private registranter, kommercielle eller samfundsmæssige formål.

I lighed med klagenavnets praksis i dag kan klagenævnet og domstolene i vurderingen af god domænenavnsskik overveje og balancere forskellige hensyn, herunder blandt andet den samfundsmæssige værdi i anvendelsen, hensynet til muligheden for at komme til orde, sammenhængen mellem domænenavnet og den faktiske anvendelse, domænenavnets anvendelse i praksis eller påtænkte anvendelse (teknisk, aktivt eller passivt), værdien af domænenavnet for henholdsvis registranten og tredjeparten, forudgående og efterfølgende forhold, der er relevante for vurderingen, om det er anstødeligt, om det er i strid med anden lovgivning m.v.

Hertil kommer, at hensynet til de tidsmæssige aspekter af sagen ligeledes kan være relevante at inddrage i vurderingen af god domænenavnsskik. Et tidsmæssigt aspekt kunne eksempelvis være forholdet mellem tidspunktet for registreringen af domænenavnet og tidspunktet for etableringen af en tredjeparts rettighed. Et andet tidsmæssigt aspekt kunne være, om en tredjepart har haft mulighed for at registrere det omtvistede domænenavn på et tidligere tidspunkt, eller om tredjeparten burde have kendskab til eksistensen af registreringen af domænenavnet forinden etableringen af en rettighed.”

Det følger af det anførte, at lovgiver har forudsat, at der ved anvendelse af 2014-domænelovens § 25, stk. 1, i en situation som den foreliggende skal foretages en interesseafvejning.

Klageren har siden 2009 drevet virksomhed med salg af børnetøj under mærket ”Krymmel”, hvilket sker via hjemmesiden ”www.krymmel.com”. Klageren har derfor en reel interesse i også at kunne gøre brug af domænenavnet ”krymmel.dk” i den forbindelse.

Klagerens interesse skal imidlertid afvejes i forhold til de øvrige interesser, som registreringen og anvendelsen af domænenavnet involverer, herunder indklagedes interesser.

Indklagede bærer efternavnet ”Krümmel” og har valgt at registrere domænenavnet ”krymmel.dk”, fordi det ifølge indklagede er den danske udgave af efternavnet ”Krümmel”.

I forbindelse med registrering og brug af domænenavne er det almindelig praksis at erstatte specielle bogstaver såsom de danske ”æ”, ”ø” og ”å” – eller som her det tyske ”ü” – med et eller flere tilsvarende bogstaver fra den almindelige del af alfabetet (bogstaverne a-z), da ikke alle internetbrugeres browsere kan læse specielle bogstaver. Det bemærkes i denne forbindelse, at det på tidspunktet for indklagedes registrering af domænenavnet ”krymmel.dk” end ikke var muligt at registrere og gøre brug af danske domænenavne indeholdende det tyske ”ü”. I overensstemmelse med denne praksis vil det efter klagenavnets opfattelse ikke være unaturligt at læse og forstå domænenavnet ”krymmel.dk” som en erstatning for og reference til indklagedes efternavn ”Krümmel”.

Indklagede anvender domænenavnet ”krymmel.dk” for en hjemmeside med slægtsforskning og til e-mails for indklagede og indklagedes familie. Indklagede har således også en reel og legitim interesse i at kunne opretholde registreringen og gøre brug af domænenavnet ”krymmel.dk”.

Klageren og indklagede har dermed ligeværdige interesser i domænenavnet ”krymmel.dk”, og indklagede ses derfor ikke at have handlet i strid med 2014-domænelovens § 25, stk. 1, om god domænenavnskik ved sin registrering og opretholdelse af domænenavnet.

Da der ikke i øvrigt foreligger oplysninger, som giver anledning til at antage, at indklagedes registrering og fastholdelse af registreringen af domænenavnet ”krymmel.dk” skulle være illoyal eller på anden måde retsstridig i forhold til klageren, og da indklagede endvidere har været først i tid med hensyn til at lade domænenavnet registrere, træffer klagenævnet herefter følgende

A F G Ø R E L S E

Der kan ikke gives klageren, Cr co ApS, medhold i, at indklagede, Jan Krümmel, skal overføre registreringen af domænenavnet ”krymmel.dk” til klageren.

Dato: 16. juli 2014

Lene Pagter Kristensen
(Formand)

Knud Wallberg

Jens Schovsbo

Mette M. Andersen

Jeppe Juul